

## **P6\_TA(2007)0591**

### **Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo (KOM(2007)0315 – C6-0226/2007 – 2007/0118(CNS))**

#### **(Postopek posvetovanja)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0315),
  - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup> (Finančna uredba), zlasti člena 185 Uredbe,
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>2</sup>, zlasti točke 47 Sporazuma,
  - ob upoštevanju členov 171 in 172 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0226/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko in mnenj Odbora za proračun ter Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0483/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. meni, da mora biti referenčni znesek, naveden v zakonodajnem predlogu, usklajen z zgornjo mejo razdelka 1a sedanjega večletnega finančnega okvira 2007–2013 in določbami iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; ugotavlja, da bo financiranje po letu 2013 ocenjeno v okviru pogajanj za naslednji finančni okvir;
  3. ponavlja, da mnenje Odbora za proračun ne določa vnaprej izida postopka iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, ki velja za ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo;
  4. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
  5. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

---

<sup>1</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>2</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

6. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

---

Spremembe Parlamenta

---

Sprememba 1  
Uvodna izjava 12

(12) Skupno podjetje Čisto nebo bi *se moralo* ustanoviti za začetno obdobje, ki se konča 31. decembra 2017, in sicer z namenom zagotavljanja ustreznega upravljanja raziskovalnih dejavnosti, ki so se začele, vendar ne zaključile v času trajanja *Sedmega* okvirnega programa (2007–2013).

(12) Skupno podjetje Čisto nebo bi *bilo treba* ustanoviti za začetno obdobje, ki se konča 31. decembra 2017, in sicer z namenom zagotavljanja ustreznega upravljanja raziskovalnih dejavnosti, ki so se začele, vendar ne zaključile v času trajanja *sedmega* okvirnega programa (2007–2013),  ***vključno s koriščenjem rezultatov teh raziskovalnih dejavnosti.***

Sprememba 2  
Uvodna izjava 16

(16) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament, ***na priporočilo Sveta, vendar pri tem upoštevati posebnosti, ki izhajajo iz narave skupnih tehnoloških pobud kot javno-zasebnega partnerstva in zlasti iz prispevka zasebnega sektorja v proračun.***

(16) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament ***ob upoštevanju priporočila Sveta.***

Sprememba 3  
Uvodna izjava 16 a (novo)

***(16a) Skupno podjetje Čisto nebo in javne interesne skupine si morajo prizadevati, da bi prepoznali priložnosti, ki jih ponujajo skupne tehnološke pobude kot novi mehanizmi za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, ter sodelovati z zasebnimi interesnimi skupinami pri iskanju učinkovitejše rešitve za namene razrešnice proračuna Skupnosti.***

Sprememba 4  
Uvodna izjava 19

(19) Tekoči stroški *Skupnega* podjetja Čisto nebo naj bi se krili z enakimi zneski Evropske skupnosti in drugih članov.

(19) Tekoči stroški *skupnega* podjetja Čisto nebo naj bi se krili z enakimi zneski Evropske skupnosti in drugih članov. ***Tekoči stroški ne bi smeli preseči 3 % celotnega proračuna skupnega podjetja Čisto nebo.***

Sprememba 5  
Uvodna izjava 23

(23) Skupno podjetje Čisto nebo ***bi moralo imeti, ob predhodni uskladitvi s Komisijo, posebno finančno uredbo, ki temelji na načelih okvirne finančne uredbe<sup>1</sup> in ki upošteva posebne operativne potrebe, ki izhajajo*** zlasti iz potrebe po združitvi financiranja Skupnosti in zasebnega financiranja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim na učinkovit in pravočasen način.

(23) ***Finančna pravila, ki veljajo za skupno podjetje Čisto nebo, ne bi smela odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup>, razen če je to nujno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb, zlasti potrebe po združitvi financiranja Skupnosti in zasebnega financiranja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim na učinkovit in pravočasen način. Za sprejetje vseh pravil, ki odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, je potrebno predhodno soglasje Komisije. O vsakem takem odstopanju je treba obvestiti proračunski organ.***

---

<sup>1</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 72; popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39).

---

<sup>1</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

Sprememba 6  
Uvodna izjava 24

(24) Da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja in enako obravnavanje osebja in da se privabi najboljše specializirano znanstveno in tehnično osebje, ***je treba za vse osebje, ki se zaposli v Skupnem podjetju Čisto nebo, uporabiti kadrovske predpise za uradnike Evropskih skupnosti in pogoje za***

(24) Da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja in enako obravnavanje osebja in da se privabi najboljše specializirano znanstveno in tehnično osebje, ***bi morala imeti Komisija pravico v skupno podjetje napotiti toliko uradnikov, kot se ji zdi potrebno. Preostalo osebje bi moralo***

*zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti („kadrovski predpisi“).*

*skupno podjetje Čisto nebo zaposliti v skladu z delovnopravnimi predpisi države gostiteljice.*

Sprememba 7  
Uvodna izjava 25

*(25) Ob upoštevanju, da Skupno podjetje Čisto nebo ni namenjeno izpolnjevanju gospodarskih ciljev in da je odgovorno za upravljanje skupne tehnološke pobude o „okolju prijaznih tehnologijah letalskega prometa“, je za izvajanje njegovih nalog nujno, da za Skupno podjetje Čisto nebo in za njegove uslužbence velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti z dne 8. aprila 1965.*

*črtano*

Sprememba 8  
Uvodna izjava 27

*(27) Skupno podjetje Čisto nebo redno poroča o doseženem napredku.*

*(27) Skupno podjetje Čisto nebo **bi moralo Svetu in Evropskemu parlamentu redno poročati** o doseženem napredku.*

Sprememba 9  
Uvodna izjava 32

*(32) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija bi morala skleniti sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi Skupnemu podjetju Čisto nebo.*

*(32) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija bi morala skleniti sporazum o gostovanju **glede pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi skupnemu podjetju Čisto nebo.*

Sprememba 10  
Člen 1, odstavek 1

*1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za „Čisto nebo“ se skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe ES, katerega naziv je „Skupno podjetje Čisto nebo“, ustanovi za obdobje do 31. decembra 2017 (v nadaljevanju „Skupno podjetje Čisto nebo“). **To obdobje se lahko podaljša z revizijo te***

*1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za "Čisto nebo" se skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe ES, katerega naziv je "skupno podjetje Čisto nebo", ustanovi za obdobje do 31. decembra 2017 (v nadaljevanju "skupno podjetje Čisto nebo"). **Treba je zagotoviti, da se projekti, ki se po***

uredbe.

*zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017. Skupno podjetje Čisto nebo je organ iz člena 185 finančne uredbe in točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.*

Sprememba 11

Člen 3, zaporedna točka -1 (novo)

*• prispevati k izvajanju sedmega okvirnega programa, zlasti teme "promet" (vključno z aeronavtiko) – posebnega programa "Sodelovanje";*

Sprememba 12

Člen 3, zaporedna točka 2 a (novo)

*• zagotoviti skladno izvajanje raziskovalnih prizadevanj EU za okoljske izboljšave na področju zračnega prometa;*

Sprememba 13

Člen 3, zaporedna točka 2 b (novo)

*• pospeševati vključevanje malih in srednjih podjetij v dejavnosti skupnega podjetja, da se zagotovi, da bo vsaj 15 % razpoložljivih sredstev namenjenih malim in srednjim podjetjem;*

Sprememba 14

Člen 6, odstavek 2

2. Tekoči stroški *Skupnega* podjetja Čisto nebo se enakomerno razdelijo v gotovini med Evropsko skupnostjo, ki prispeva 50 % vseh stroškov, na eni strani, in ostalimi člani, ki prispevajo preostalih 50 %, na drugi strani.

2. Tekoči stroški *skupnega* podjetja Čisto nebo se enakomerno razdelijo v gotovini med Evropsko skupnostjo, ki prispeva 50 % vseh stroškov, na eni strani, in ostalimi člani, ki prispevajo preostalih 50 %, na drugi strani. *Tekoči stroški ne presegajo 3 % celotnega proračuna skupnega podjetja Čisto nebo.*

Sprememba 15

Člen 6, odstavek 5

5. Vodje ITD in pridruženi člani prispevajo sredstva, ki so vsaj enaka prispevku Skupnosti, brez sredstev, dodeljenih z razpisi za zbiranje predlogov za izvajanje raziskovalnih dejavnosti *Skupnega podjetja Čisto* nebo.

5. Vodje ITD in pridruženi člani prispevajo sredstva, ***ovrednotena v skladu z ustaljeno prakso pri sedmem okvirnem programu***, ki so vsaj enaka prispevku Skupnosti, brez sredstev, dodeljenih z razpisi za zbiranje predlogov za izvajanje raziskovalnih dejavnosti *skupnega podjetja Čisto* nebo.

Sprememba 16  
Člen 7, odstavek 2 a (novo)

***Postopek ocenjevanja in izbora, ki se izvaja s pomočjo zunanjih strokovnjakov, zagotavlja, da javno financiranje skupnega podjetja Čisto nebo upošteva načela odličnosti in konkurenčnosti.***

Sprememba 17  
Člen 8, naslov in odstavek 1

Finančna *uredba*

1. Skupno podjetje Čisto nebo ***sprejme posebno finančno uredbo na podlagi načel okvirne finančne uredbe. Ta uredba se lahko oddalji od okvirne finančne uredbe, kjer je to potrebno zaradi posebnih operativnih potreb Skupnega podjetja Čisto nebo***, s tem pa se mora predhodno strinjati Komisija.

Finančna *pravila*

1. ***Finančna pravila, ki se uporabljajo za skupno podjetje Čisto nebo, ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen če je to potrebno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb, s tem pa se mora predhodno strinjati Komisija. O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.***

Sprememba 18  
Člen 9, odstavek 1

1. ***Za zaposlene v Skupnem podjetju Čisto nebo in njegovega direktorja veljajo kadrovske predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti in predpisi, ki so jih skupaj sprejele institucije Evropske skupnosti za uveljavljanje teh kadrovske predpisov in pogojev za zaposlovanje.***

1. ***Skupno podjetje Čisto nebo zaposluje svoje osebje v skladu z delovnopravnimi predpisi, ki veljajo v državi gostiteljici. Komisija lahko v skupno podjetje Čisto nebo napoti toliko uradnikov, kot meni, da je potrebno.***

Sprememba 19  
Člen 9, odstavek 2

2. ***V zvezi s svojim osebjem Skupno podjetje***

***črtano***

**Čisto nebo izvaja pooblastila, dodeljena pristojnemu organu za imenovanje na podlagi kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in organu, pooblaščenemu za sklepanje pogodb, na podlagi pogojev za zaposlovanje drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.**

Sprememba 20  
Člen 9, odstavek 3

3. Skupno podjetje Čisto nebo v sodelovanju s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe **v skladu z ureditvijo iz člena 110 kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlovanje drugih uslužbencev** Evropskih skupnosti.

3. Skupno podjetje Čisto nebo v sodelovanju s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe **v zvezi z napolitvijo uradnikov** Evropskih skupnosti.

Sprememba 21  
Člen 10

**Člen 10**

**črtano**

**Privilegiji in imunitete**

**Za Skupno podjetje Čisto nebo in njegove zaposlene velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.**

Sprememba 22  
Člen 11, odstavek 3 a (novo)

**3a. Skupno podjetje Čisto nebo je izključno odgovorno za izpolnjevanje svojih obveznosti.**

Sprememba 23  
Člen 13, odstavek 3

3. Komisija **v 3 letih po začetku delovanja skupnega podjetja, vendar v vsakem primeru pred 31. decembrom 2010**, izvede oceno **na podlagi obsega pristojnosti, dogovorjenega z izvršilnim odborom. Na podlagi napredka, doseženega pri doseganju ciljev Skupnega podjetja Čisto nebo, je namen te ocene določiti, ali naj Skupno podjetje Čisto nebo deluje dlje,**

3. Komisija **ob pomoči neodvisnih strokovnjakov najpozneje do 31. decembra 2010 in potem do 31. decembra 2015** izvede **vmesne ocene skupnega podjetja Čisto nebo. Te ocene obsegajo kakovost in učinkovitost skupnega podjetja Čisto nebo ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev. Komisija zaključke ocen posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu skupaj s**

*kot je določeno v členu 1(1), in ali je treba sprejeti ustrezne spremembe te uredbe in statuta Skupnega podjetja Čisto nebo.*

*svojimi ugotovitvami in po potrebi s predlogi za spremembo te uredbe.*

Sprememba 24  
Člen 13, odstavek 4

4. Komisija **konec leta 2017** ob pomoči neodvisnih strokovnjakov izvede končno oceno *Skupnega* podjetja Čisto nebo. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

4. Komisija **po koncu dejavnosti skupnega podjetja Čisto nebo** ob pomoči neodvisnih strokovnjakov izvede končno oceno *skupnega* podjetja Čisto nebo. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

Sprememba 25  
Člen 13, odstavek 5

5. Razrešnico za izvrševanje proračuna *Skupnega* podjetja Čisto nebo da Evropski parlament **na priporočilo** Sveta, **in sicer v skladu s postopkom, določenim v finančnih uredbah Skupnega podjetja Čisto nebo.**

5. Razrešnico za izvrševanje proračuna *skupnega* podjetja Čisto nebo da Evropski parlament **ob upoštevanju priporočila** Sveta.

Sprememba 26  
Člen 17

Skupno podjetje Čisto nebo sprejme pravila, ki urejajo razširjanje rezultatov raziskav in ki zagotavljajo, da je, kjer je to primerno, intelektualna lastnina iz dejavnosti raziskav in razvoja v skladu s to uredbo zaščiten ter da se rezultati raziskav uporabljajo in razširjajo.

Skupno podjetje Čisto nebo sprejme pravila, ki urejajo razširjanje rezultatov raziskav, **utemeljenih na pravilih sedmega okvirnega programa**, in ki zagotavljajo, da je, kjer je to primerno, intelektualna lastnina iz dejavnosti raziskav in razvoja v skladu s to uredbo zaščiten ter da se rezultati raziskav uporabljajo in razširjajo.

Sprememba 27  
Člen 19

Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija **morata skleniti** sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi *Skupnemu* podjetju Čisto nebo.

Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija **skleneta** sporazum o gostovanju **glede pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi *skupnemu* podjetju Čisto nebo.

Sprememba 28  
Člen 20



Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije. **Veljati preneha 31. decembra 2017. Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

#### Sprememba 29

Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 1

3. Trajanje: *Skupno* podjetje Čisto nebo se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije za **začetno** obdobje do 31. decembra 2017.

3. Trajanje: *skupno* podjetje Čisto nebo se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije za obdobje do 31. decembra 2017. **Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

#### Sprememba 30

Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 1 a (novo)

**Skupno podjetje Čisto nebo je organ iz člena 185 finančne uredbe in točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

#### Sprememba 31

Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 2

**To začetno obdobje se lahko podaljša s spremembo tega statuta v skladu z določbami člena 23 ob upoštevanju doseženega napredka pri uresničevanju ciljev Skupnega podjetja Čisto nebo in pod pogojem, da je zagotovljena finančna trajnost.**

**črtano**

#### Sprememba 32

Priloga, Člen 2, odstavek 3, pododstavek 1 a (novo)

**3a. Pri odločitvah izvršilnega odbora glede novih prošenj za članstvo se upošteva, kolikšna sta za doseganje ciljev skupnega podjetja Čisto nebo pomen in zmožnosti dodane vrednosti prosilca. Komisija v zvezi z vsako novo prošnjo za**

*članstvo Svetu posreduje pravočasne informacije o oceni, in kadar je to primerno, o odločitvi izvršilnega odbora.*

Sprememba 33

Priloga, Člen 2, odstavek 4, pododstavek 1 a (novo)

*Vsak član lahko iz skupnega podjetja Čisto nebo izstopi. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestitvi drugih članov, po katerem je nekdanji član razrešen vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je prevzel prek odločitev skupnega podjetja Čisto nebo v skladu s tem statutom pred svojim izstopom.*

Sprememba 34

Priloga, Člen 3, odstavek 1, zaporedna točka 8 a (novo)

*• spodbujati udeležbo malih in srednjih podjetij v svojih dejavnostih, skladno s cilji v sedmem okvirnem raziskovalnem programu, da naj znaša 15 %;*

Sprememba 35

Priloga, Člen 3, odstavek 1, zaporedna točka 9

• izvajati potrebne dejavnosti raziskav in razvoja, *kjer je to primerno*, z dodeljevanjem sredstev po izvedenih razpisih za zbiranje predlogov.

• izvajati potrebne dejavnosti raziskav in razvoja z dodeljevanjem sredstev po izvedenih razpisih za zbiranje predlogov.

Sprememba 36

Priloga, Člen 3, odstavek 2, zaporedna točka 7 a (novo)

*• spodbujati vključevanje malih in srednje velikih podjetij v svoje dejavnosti;*

Sprememba 37

Priloga, Člen 3, odstavek 2, zaporedna točka 7 b (novo)

*• objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev in zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja Čisto nebo na udeleženca;*

Sprememba 38  
Priloga, Člen 4, odstavek 3

**3. Skupno podjetje Čisto nebo ustanovi svetovalni odbor, če je to potrebno, ki mu svetuje in izdaja priporočila v zvezi s finančnimi in tehničnimi vprašanji. Svetovalni odbor imenuje Komisija.** *črtano*

Sprememba 39  
Priloga, Člen 6, odstavek 3, pododstavek 1

1. Direktorja imenuje izvršilni odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija, za obdobje do treh let. Po oceni učinkovitosti direktorja lahko izvršilni odbor podaljša njegov mandat za največ štiri leta.

1. Direktorja imenuje izvršilni odbor *na podlagi* seznama kandidatov, ki jih predlaga Komisija, *po razpisu za prijavo interesov, objavljenem v Uradnem listu Evropske unije in drugih periodičnih publikacijah ali na internetu*, za obdobje do treh let. Po oceni učinkovitosti direktorja lahko izvršilni odbor podaljša njegov mandat za največ štiri leta.

Sprememba 40  
Priloga, Člen 7, odstavek 4, zaporedna točka 3

• Opredelitev vsebine razpisov za zbiranje predlogov ter izbiro zunanjih partnerjev;

• Opredelitev vsebine, *ciljev in začetka* razpisov za zbiranje predlogov ter izbiro zunanjih partnerjev;

Sprememba 41  
Priloga, Člen 7, odstavek 5

5. Glasovanje: Vsak usmerjevalni odbor integriranega tehnološkega demonstratorja sprejema odločitve z navadno večino z glasovi, ponderiranimi v skladu s finančno obveznostjo do integriranega tehnološkega demonstratorja vsakega člana usmerjevalnega odbora. ***Vodje integriranih tehnoloških demonstratorjev imajo pravico veta na kateri koli sklep usmerjevalnega odbora integriranega tehnološkega demonstratorja, katerega vodje so.***

5. Glasovanje: Vsak usmerjevalni odbor integriranega tehnološkega demonstratorja sprejema odločitve z navadno večino z glasovi, ponderiranimi v skladu s finančno obveznostjo do integriranega tehnološkega demonstratorja vsakega člana usmerjevalnega odbora.

Sprememba 42  
Priloga, Člen 11, odstavek 2, zaporedna točka 2

• znesek v višini vsaj 200 milijonov EUR se

• znesek v višini vsaj 200 milijonov EUR se

dodeli zunanjim partnerjem [projekti], izbranim na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov. Finančni prispevek Skupnosti **je omejen na do 50 % skupnih upravičenih stroškov.**

dodeli zunanjim partnerjem [projekti], izbranim na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov. **Posebna pozornost se posveti zagotavljanju zadostne udeležbe malih in srednjih podjetij v višini 15 % skupnih sredstev Skupnosti.** Finančni prispevek Skupnosti **se uskladi z zgornjimi mejami odobrenih skupnih stroškov, določenimi v pravilih za udeležbo v sedmem okvirnem programu.**

Sprememba 43  
Priloga, Člen 14

Finančna **uredba**

1. **Glede finančne uredbe** Skupnega podjetja Čisto nebo **se dogovori** izvršilni odbor skupnega podjetja **in jo tudi sprejme.**

2. Finančna **uredba** Skupnega podjetja Čisto nebo **temelji na načelih okvirne finančne uredbe<sup>1</sup>. Odstopanja od okvirne finančne uredbe so možna**, kadar to zahtevajo posebne operativne potrebe **Skupnega podjetja Čisto nebo** in po predhodnem **dovoljenju** Komisije.

<sup>1</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72; popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

Finančna **pravila**

1. **Finančna pravila** skupnega podjetja Čisto nebo **po posvetovanju s Komisijo sprejme** izvršilni odbor skupnega podjetja.

2. **Pravila o financiranju** skupnega podjetja Čisto nebo **ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen kadar** to zahtevajo **njegove** posebne operativne potrebe in po predhodnem **soglasju s** Komisijo. **O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.**

Sprememba 44  
Priloga, Člen 16, odstavek 5

5. V dveh mesecih po koncu vsakega **poslovnega** leta se začasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji **in** Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljevanju „Računsko sodišče“). Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega **poslovnega** leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.

5. V dveh mesecih po koncu vsakega **proračunskega** leta se začasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji, Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljevanju "Računsko sodišče") **in proračunskemu organu.** Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega **proračunskega** leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.

Sprememba 45  
Priloga, Člen 17, odstavek 1

1. **V letnem poročilu so opisane**

1. **Letno poročilo, ki prikaže napredek, ki**

*dejavnosti, izvedene v predhodnem letu, in ustrežni stroški.*

*ga vsako koledarsko leto doseže skupno podjetje Čisto nebo, še posebej glede letnega izvedbenega načrta za to leto. Letno poročilo predstavi direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja vključuje udeležbo malih in srednjih podjetij v dejavnostih raziskav in razvoja skupnega podjetja Čisto nebo.*

#### Sprememba 46

Priloga, Člen 17, odstavek 2

*2. V letnem načrtu izvajanja so opisane dejavnosti, načrtovane za prihajajoče leto, in ocenjena sredstva.*

*2. Letni izvedbeni načrt določa načrt za izvedbo vseh dejavnosti skupnega podjetja Čisto nebo za določeno leto, vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Direktor predstavi letni izvedbeni načrt izvršilnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom.*

#### Sprememba 47

Priloga, Člen 17, odstavek 2 a (novo)

*2a. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za prihajajoče leto.*

#### Sprememba 48

Priloga, Člen 18, odstavek 1

*1. Število osebja se določi v okviru organizacijske sheme Skupnega podjetja Čisto nebo, ki bo določena v letnem proračunu.*

*1. Število osebja se določi v okviru organizacijske sheme skupnega podjetja Čisto nebo, ki bo določena v letnem proračunu in ki jo Komisija skupaj s predhodnim predlogom proračuna Evropske unije posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.*

#### Sprememba 49

Priloga, Člen 18, točka 2

*2. Zaposleni Skupnega podjetja Čisto nebo sočasni in pogodbeni delavci in imajo pogodbo za določen čas, ki jo je mogoče enkrat podaljšati za največ sedem let.*

*črtano*

Sprememba 50  
Priloga, Člen 19, odstavek 2

2. Člani ne nosijo odgovornosti za dolgove *Skupnega* podjetja Čisto nebo.

2. Člani ne nosijo odgovornosti za ***obveznosti skupnega*** podjetja Čisto nebo. ***Finančna obveznost članov je notranja obveznost izključno do skupnega podjetja Čisto nebo in je omejena na njihovo zavezo, da prispevajo k sredstvom, kot je določeno v členu 11(1) te priloge.***

Sprememba 51  
Priloga, Člen 19, odstavek 3 a (novo)

***3a. Brez poseganja v finančne prispevke udeležencev projekta v skladu s členom 11(2) so finančne obveznosti skupnega podjetja Čisto nebo glede njegovih dolgov omejene na prispevke članic za tekoče stroške, kot je določeno v členu 10(4) te priloge.***

Sprememba 52  
Priloga, Člen 21, odstavek 1

Politika intelektualne lastnine *Skupnega* podjetja Čisto nebo se vključi v sporazume o dodelitvi sredstev, ki jih sklene *Skupno* podjetje Čisto nebo.

Politika intelektualne lastnine *skupnega* podjetja Čisto nebo se vključi v sporazume o dodelitvi sredstev, ki jih sklene *skupno* podjetje Čisto nebo, ***in se uskladi z načeli, določenimi v sedmem okvirnem programu.***

Sprememba 53  
Priloga, Člen 23, odstavek 2

2. Predloge za spremembe statuta odobri izvršilni odbor, o njih pa odloča Komisija. Če takšne spremembe vplivajo na splošna načela in cilje statuta, jih mora odobriti Svet. Kakršne koli spremembe člena 1(3) in člena 10(3) imajo za posledico spremembo *Uredbe* o ustanovitvi *Skupnega* podjetja Čisto nebo.

2. Predloge za spremembe statuta odobri izvršilni odbor, o njih pa ***po posvetovanju z Evropskim parlamentom*** odloča Komisija. Če takšne spremembe vplivajo na splošna načela in cilje statuta, jih mora odobriti Svet. Kakršne koli spremembe člena 1(3) in člena 10(3) imajo za posledico spremembo *uredbe* o ustanovitvi *skupnega* podjetja Čisto nebo.

Sprememba 54  
Priloga, Člen 24 a (novo)

***Člen 24a***

***Sporazum o gostovanju***

*Skupno podjetje Čisto nebo in Kraljevina  
Belgija skleneta sporazum o gostovanju.*